

Please read before installing

Sivoia QS Basic Wiring and Setup

⚠ WARNING: ELECTRIC SHOCK HAZARD. Lock the supply circuit breaker in the OFF position before wiring the terminal block. Failure to do so could result in death or serious injury.

Important Notes

- All wiring and circuit protection must comply with national and local electrical codes.
- Ambient operating temperature: 32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C), 0 to 90% humidity, non-condensing.
- This product is intended for indoor use only.

Sivoia QS window treatment drives:

Electronic Drive Unit (EDU) Model Number	Voltage (V=)	Power (Watts)	Torque or Maximum Capacity
QSSC-EDU-R20*	24-36	17	3 in-lb (0.33 N•m)
QSSC-EDU-5*	24-36	28	5 in-lb (0.56 N•m)
QSSC-EDU-10*	24-36	52	10 in-lb (1.12 N•m)
QSSC-EDU-R100*	24-36	37	25 in-lb (2.82 N•m)
QSSC-EDU-R150*	24-36	45	33 in-lb (3.73 N•m)
QSSC-EDU-R200	24-36	24	60 in-lb (6.77 N•m)
QSSC-EDU-R225*	24-36	30	25 in-lb (2.82 N•m)
QSSC-EDU-30-SB	24-36	37	25 in-lb (2.82 N•m)
QSSC-EDU-R300*	24-36	53	60 in-lb (6.77 N•m)
QSSC-EDU-R300-XT	24-36	52	70 in-lb (7.90 N•m)
QSSC-EDU-45	24-36	30	45 in-lb (5.08 N•m)
QSSC-EDU-60	24-36	40	60 in-lb (6.77 N•m)
QSSC-EDU-D105	24-36	41	105 lb (47.62 kg)
QSSC-EDU-D145	24-36	40	145 lb (65.77 kg)
QSSC-EDU-D175	24-36	45	175 lb (79.37 kg)

*With suffix: C, P, R, T, CW, PR, PS, PT, -M, -HT, SB, ST

1 Items Required for Basic Wiring

- 4-Pin Terminal Block (included with window treatment)
- Small, flat-blade screwdriver
- Wire stripper

2 Prepare the Cable

- Strip 2 in (51 mm) of outer jacket from power/communication cable.
- Strip 1/4 in (6 mm) insulation off each individual wire. (4-conductor cable shown. Number and colors of conductors may vary.)

3 Wire the 4-Pin Terminal Block

Wire 4-pin terminal block (provided) to cable using a small, flat-blade screwdriver to tighten screws securely on the exposed wire. Leave 1/16 in (2 mm) of exposed conductor to ensure insulation is not pinched.

NOTE: Terminals 3 and 4 are for wired control/communication only, and are not used in wireless control installations.

4 Connect the Electronic Drive Unit (EDU)

Connect the window treatment EDU connector (4a) and the 4-pin terminal block.

NOTE: Arrange and secure the cables in a location that prevents them from interfering with moving parts.

5 Set Limits Using the EDU Controls

The open and close limits define the travel range of the shade or drape. It is recommended that limits be set immediately after installation.

5.1 Setting the Open Limit

- Tap Open Limit button (). The green LED will turn on.
- Use the Arrow buttons () to move the shade or drape to the desired open position.
- Press and hold the Open Limit button () until the green LED flashes. The Open Limit is stored.

5.2 Setting the Close Limit

- Tap Close Limit button (). The green LED will turn on.
- Use the Arrow buttons () to move the shade or drape to the desired closed position.
- Press and hold the Close Limit button () until the green LED flashes. The Close Limit is stored.

English

Veuillez lire avant l'installation

Câblage essentiel et configuration du Sivoia QS

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉLECTROCUTION. Verrouillez le disjoncteur d'alimentation en position ARRÊT avant de câbler le bornier. Ne pas respecter ce point pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

Remarques Importantes

- L'ensemble de câblage et la protection de circuit doivent respecter les codes électriques en vigueur.
- Température ambiante de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F), 0 à 90 % d'humidité, sans condensation.
- Ce produit est conçu pour une utilisation à l'intérieur seulement.

Commande d'habillages de fenêtres Sivoia QS :

Noméros de modèle de l'unité de commande électronique (EDU)	Tension (V=)	Puissance (Watts)	Couple ou capacité maximale
QSSC-EDU-R20*	24-36	17	0,33 N•m (3 po-lb)
QSSC-EDU-5*	24-36	28	0,56 N•m (5 po-lb)
QSSC-EDU-10*	24-36	52	1,12 N•m (10 po-lb)
QSSC-EDU-R100*	24-36	37	2,82 N•m (25 po-lb)
QSSC-EDU-R150*	24-36	45	3,73 N•m (33 po-lb)
QSSC-EDU-R200	24-36	24	6,77 N•m (60 po-lb)
QSSC-EDU-R225*	24-36	30	2,82 N•m (25 po-lb)
QSSC-EDU-30-SB	24-36	37	2,82 N•m (25 po-lb)
QSSC-EDU-R300*	24-36	53	6,77 N•m (60 po-lb)
QSSC-EDU-R300-XT	24-36	52	7,90 N•m (70 po-lb)
QSSC-EDU-45	24-36	30	5,08 N•m (45 po-lb)
QSSC-EDU-60	24-36	40	6,77 N•m (60 po-lb)
QSSC-EDU-D105	24-36	41	47,62 kg (105 lb)
QSSC-EDU-D145	24-36	40	65,77 kg (145 lb)
QSSC-EDU-D175	24-36	45	79,37 kg (175 lb)

*Avec suffixe : C, P, R, T, CW, PR, PS, PT, -M, -HT, SB, ST

1 Éléments nécessaires pour le câblage essentiel

- Bornier à 4 broches (fourni avec l'habillage de fenêtre)
- Petit tournevis plat
- Pince à dénuder

2 Préparer le câble

- Dénudez la gaine extérieure du câble d'alimentation/de communication sur 51 mm (2 po).
- Dénudez l'isolant de chaque fil sur 6 mm (1/4 po) (Câble à 4 conducteurs représenté. Le nombre et la couleur des conducteurs peuvent varier.)

3 Câbler le bornier à 4 broches

Câblez le bornier à 4 broches (fourni) au câble avec un petit tournevis plat pour bien serrer les vis sur le fil exposé. Laissez 2 mm (1/16 po) de conducteur dénudé afin d'éviter de pincer l'isolant.

REMARQUE : Les bornes 3 et 4 sont pour la commande/communication câblée seulement et ne sont pas utilisées dans les installations de commande sans fil.

4 Connexion de l'Unité de commande électronique (EDU)

Raccordez le connecteur de l'EDU de l'habillage de fenêtre (4a) le bornier à 4 broches.

REMARQUE : Organisez et sécurisez les câbles à un endroit leur évitant d'interférer avec les pièces mobiles.

5 Régler les limites avec les commande de l'EDU

Les limites d'ouverture et de fermeture définissent la plage de déplacement du store ou du rideau. Il est recommandé de régler les limites immédiatement après l'installation.

5.1 Régler la limite d'ouverture

- Appuyez sur le bouton de limite d'ouverture (). La LED verte s'allumera.
- Utilisez les boutons fléchés () pour déplacer le store ou le rideau à la position d'ouverture souhaitée.
- Appuyez et maintenez le bouton de limite d'ouverture () enfoncé jusqu'à ce que la LED verte clignote. La limite d'ouverture est enregistrée.

5.2 Régler la limite de fermeture

- Appuyez sur le bouton de limite de fermeture (). La LED verte s'allumera.
- Utilisez les boutons fléchés () pour déplacer le store ou le rideau à la position de fermeture souhaitée.
- Appuyez et maintenez le bouton de limite de fermeture () enfoncé jusqu'à ce que la LED verte clignote. La limite de fermeture est enregistrée.

Français

Por favor lea antes de instalar

Sivoia QS Cableado y configuración básicos

⚠ ADVERTENCIA: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Bloquee el disyuntor del suministro eléctrico en la posición apagado antes de cablear el bloque de terminales. No hacerlo podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

Notas importantes

- Todo el cableado y la protección de los circuitos deberán satisfacer los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Temperatura ambiental de operación: 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F), 0 a 90% de humedad, sin condensación.
- Este producto está diseñado para uso bajo techo únicamente.

Sivoia QS motores para persianas:

Unidad de Drive Electrónico (EDU)	Voltaje (V=)	Potencia (Watts)	Capacidad Máxima
QSSC-EDU-R20*	24-36	17	0,33 N•m (3 pulg-libras)
QSSC-EDU-5*	24-36	28	0,56 N•m (5 pulg-libras)
QSSC-EDU-10*	24-36	52	1,12 N•m (10 pulg-libras)
QSSC-EDU-R100*	24-36	37	2,82 N•m (25 pulg-libras)
QSSC-EDU-R150*	24-36	45	3,73 N•m (33 pulg-libras)
QSSC-EDU-R200	24-36	24	6,77 N•m (60 pulg-libras)
QSSC-EDU-R225*	24-36	30	2,82 N•m (25 pulg-libras)
QSSC-EDU-30-SB	24-36	37	2,82 N•m (25 pulg-libras)
QSSC-EDU-R300*	24-36	53	6,77 N•m (60 pulg-libras)
QSSC-EDU-R300-XT	24-36	52	7,90 N•m (70 pulg-libras)
QSSC-EDU-45	24-36	30	5,08 N•m (45 pulg-libras)
QSSC-EDU-60	24-36	40	6,77 N•m (60 pulg-libras)
QSSC-EDU-D105	24-36	41	47,62 kg (105 libras)
QSSC-EDU-D145	24-36	40	65,77 kg (145 libras)
QSSC-EDU-D175	24-36	45	79,37 kg (175 libras)

*Seguido o no: C, P, R, T, CW, PR, PS, PT, -M, -HT, SB, ST

1 Elementos requeridos para el cableado básico

- Bloque de terminales de cuatro clavijas (incluido con el accesorio de ventana)
- Destornillador pequeño de punta plana
- Pelacables

2 Prepare el cable

- Pele 51 mm (2 pulg) de la vaina externa del cable de alimentación/comunicación.
- Pele 6 mm (1/4 pulg) de aislamiento de cada cable individual. (Se muestra un cable de cuatro conductores. La cantidad y los colores de los conductores pueden variar.)

3 Conecte el bloque de terminales de cuatro clavijas

Conecte el bloque de terminales de cuatro clavijas (suministrado) al cable utilizando un pequeño destornillador de punta plana para apretar los tornillos firmemente en el cable expuesto. Deje 2 mm (1/16 pulg) de conductor expuesto para asegurar que el aislamiento no sea pellizcado.

NOTA: Los terminales 3 y 4 son para control/comunicación por cable únicamente, y no se utilizan en instalaciones de control inalámbrico.

4 Conecte el equipo de accionamiento electrónico (EDU)

Conecte el conector EDU del accesorio de ventana (4a) y el bloque de terminales de cuatro clavijas.

NOTA: Disponga y asegure los cables en una ubicación que les impida interferir con las piezas móviles.

FCC / IC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation. Modifications not expressly approved by Lutron Electronics Co., Inc. could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
 - Increase the separation between the equipment and receiver
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

Este aparato solo tiene que usarse con la unidad de alimentación indicada en las especificaciones.

5 Configure los límites utilizando los controles EDU

Los límites de apertura y cierre definen el rango de desplazamiento de la cortina o cortinaje. Se recomienda que los límites sean configurados inmediatamente después de la instalación.

5.1 Configuración del límite de apertura

- Pulse el botón de límite de apertura (). El LED verde se encenderá.
- Utilice los botones de flecha () para desplazar la cortina o cortinaje hasta la posición de apertura deseada.
- Pulse y mantenga pulsado el botón Límite de la apertura () hasta que el LED verde destelle. El límite de la apertura queda almacenado.

5.2 Configuración del límite de cierre

- Pulse el botón de límite de cierre (). El LED verde se encenderá.
- Utilice los botones de flecha () para desplazar la cortina o cortinaje hasta la posición de cierre deseada.
- Pulse y mantenga pulsado el botón Límite del cierre () hasta que el LED verde destelle. El límite del cierre queda almacenado.

EXCLUSIVAMENTE EN EL CASO DE MÉXICO

CENTRO DE SERVICIO: LUTRON CN, S. DE R.L. DE C.V., RFC: LCN020626TD1, GABRIEL MANCERA 1041, COL. DEL VALLE 03100, MÉXICO D.F., MÉXICO, Tel. 01.888.235.2910 o 01.614.158.3400, garantiza todas las piezas, partes, componentes, mano de obra de fabricación y servicio de este producto por cualquier defecto de fabricación que exista y la eficiencia del mismo durante un (1) año, considerado a partir de la fecha de entrega o de instalación del producto. La única responsabilidad de LUTRON será la de reparar o reemplazar el producto. Esta garantía es válida en las siguientes

- CONDICIONES:**
- Para hacer efectiva esta garantía, las reclamaciones no se podrán hacer si no es presentada esta póliza y el producto defectuoso en el lugar donde se compró el producto, o en el centro de servicio indicado arriba. El consumidor también podrá comprar partes, componentes, consumibles y accesorios en dicho lugar.
 - La única responsabilidad de LUTRON será la de reparar o reemplazar el producto. LUTRON reemplazará o intercambiará el producto defectuoso sin hacer más cargos al cliente. Los gastos de transporte (si los hubiera) los cubrirá LUTRON CN, S. DE R.L. DE C.V.
 - El tiempo para reemplazar el producto no excederá de treinta (30) días, contados a partir del momento en que se reciba el producto en cualquiera de los lugares en donde esta garantía se pueda hacer efectiva.
 - Cuando se necesite hacer efectiva esta garantía reemplazando el producto, el trámite se hará en LUTRON CN, S. DE R.L. DE C.V.
 - Esta garantía perderá su validez en los casos siguientes:
 - a) Cuando el producto se haya usado en condiciones que no sean las normales.
 - b) Cuando el producto se haya hecho funcionar sin seguir las instrucciones del producto que vienen en español.
 - c) Cuando alguna(s) persona(s), no autorizada(s) por LUTRON CN, S. DE R.L. DE C.V., haya(n) alterado o reparado el producto.
 - El cliente podrá solicitar que esta póliza se haga efectiva en el establecimiento comercial donde se compró el producto.
 - En caso de que esta garantía se extravíe, el cliente podrá solicitar otra póliza de garantía al proveedor una vez que presente el recibo o factura de compra.
 - LUTRON no se hace responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o incumplimiento de esta obligación de garantía.
 - Esta garantía no cubre eventos externos tales como terremotos o temblores, incendios, descargas eléctricas y otras condiciones ambientales ajenas al producto.

Los recursos aquí descritos son los remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

MARCA: _____ MODELO: _____

FECHA DE RECEPCIÓN DEL PRODUCTO / INSTALACIÓN: _____

Technical Support & Services

USA and Canada: +1.800.523.9466 (24 hrs / 7 days)

UK +44.(0)20.7680.4481 – 08.00 - 18.00 GMT

support@lutron.com | forums.lutron.com

For product warranty information, please see: lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Window Systems Warranty.pdf

Worldwide HQ | USA

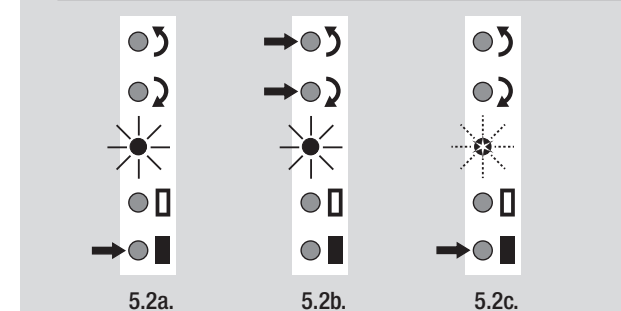
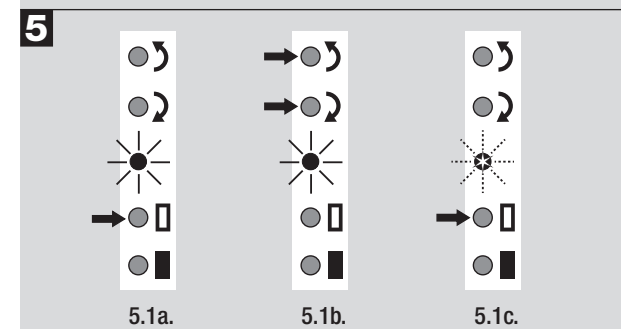
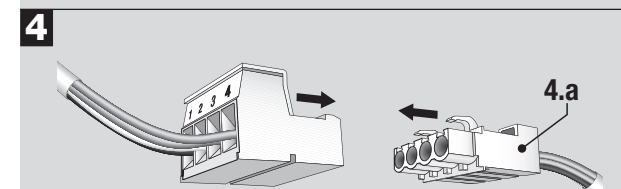
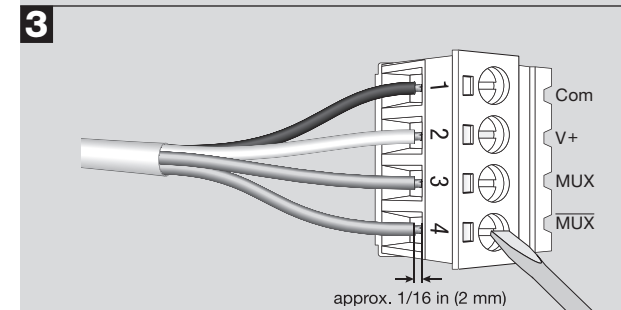
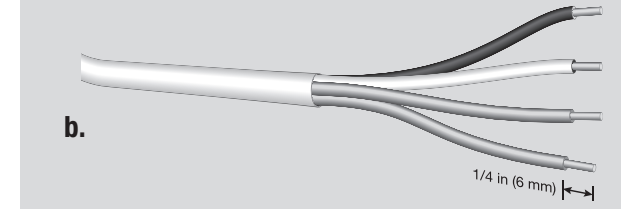
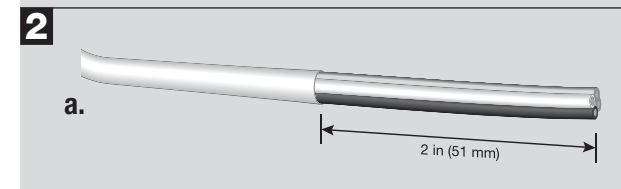
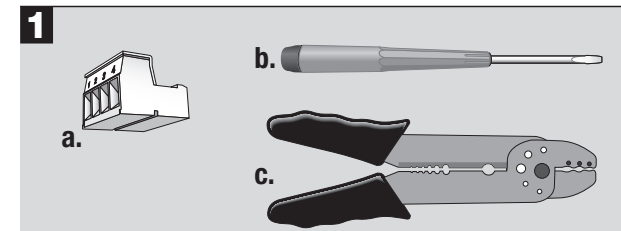
Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Customer Assistance:
Phone (incl. 24/7 Tech Support):
1.844.LUTRON1 (588-7661)
Online: www.lutron.com/help
Email: Support@Lutron.com

European HQ | UK

In EEA imported by:
Lutron EA Ltd
6 Sovereign Close
London, E1W 3JF, UK
TEL: +44.(0)20.7702.0657
FAX: +44.(0)20.7480.6899
Tech. Support: +44.(0)20.7680.4481
FREEPHONE: 0800.282.107

Asian HQ | Singapore

Lutron GL Ltd.
390 Havelock Road,
#07-04 King's Centre
Singapore, 169662
TEL: +65.6220.4666
FAX: +65.6220.4333
asiasales@lutron.com



Si prega di leggere prima di procedere all'installazione

Italiano

Sivoia QS Cablaggio e impostazione di base

AVVERTENZA: PERICOLO DI FOLGORAZIONE. Bloccare l'interruttore di alimentazione sulla posizione OFF prima di cablare la morsetteria. Il mancato adempimento di tali disposizioni può essere causa di decesso o gravi lesioni.

Note importanti

- Tutte le protezioni del cablaggio e dei circuiti elettrici devono essere conformi alle normative elettriche nazionali e locali.
- Temperatura ambiente di funzionamento: da 0 °C a 40 °C, umidità relativa da 0% a 90%, senza condensa.
- Il prodotto va utilizzato solo all'interno.

Sivoia QS movimentazioni trattamento finestra:

Unità di Movimentazione Elettronica (EDU) Codice Modello	Tensione (V=)	Potenza (Watt)	Coppia o Capacità massima
QSSC-EDU-R20*	24-36	17	0,33 N•m
QSSC-EDU-5*	24-36	28	0,56 N•m
QSSC-EDU-10*	24-36	52	1,12 N•m
QSSC-EDU-R100*	24-36	37	2,82 N•m
QSSC-EDU-R150*	24-36	45	3,73 N•m
QSSC-EDU-R200	24-36	24	6,77 N•m
QSSC-EDU-R225*	24-36	30	2,82 N•m
QSSC-EDU-30-SB	24-36	37	2,82 N•m
QSSC-EDU-R300*	24-36	53	6,77 N•m
QSSC-EDU-R300-XT	24-36	52	7,90 N•m
QSSC-EDU-45	24-36	30	5,08 N•m
QSSC-EDU-60	24-36	40	6,77 N•m
QSSC-EDU-D105	24-36	41	47,62 kg
QSSC-EDU-D145	24-36	40	65,77 kg
QSSC-EDU-D175	24-36	45	79,37 kg

*Con suffisso: C, P, R, T, CW, PR, PS, PT, -M, -HT, SB, ST

1 Articoli occorrenti per il cablaggio di base

- Morsetteria a 4-pin (compresa con il trattamento finestra)
- Piccolo cacciavite a testa piatta
- Pinza spelafili

2 Preparazione del cavo

- Spelare 51 mm della guaina esterno dal cavo di alimentazione/comunicazione.
- Spelare 6 mm di isolante da ogni singolo conduttore. (Il cavo illustrato è a 4 conduttori. Il numero e i colori dei conduttori possono variare.)

3 Cablaggio della morsetteria a 4-pin.

Collegare la morsetteria a 4-pin (fornita) al cavo usando un piccolo cacciavite a testa piatta per serrare le viti fermamente sul cavo esposto. Lasciare 2 mm di conduttore esposto per assicurarsi che l'isolamento non sia pinzato.

NOTA: I Terminali 3 e 4 sono esclusivamente per il controllo/la comunicazione cablati, e non sono utilizzati nelle installazioni a controllo wireless.

4 Collegamento dell'Unità di Movimentazione Elettronica (EDU)

Collegare il connettore dell'EDU del trattamento finestra (4a) e la morsetteria a 4-pin.

NOTA: Disporre e fissare i cavi in posizione tale che non possano interferire con parti in movimento.

5 Impostare i limiti usando i controlli EDU

I limiti di apertura e chiusura definiscono la distanza che la tendina o il tendaggio può percorrere. Si consiglia di impostare i limiti immediatamente dopo l'installazione.

5.1 Impostazione del limite di apertura

- Toccare una volta il tasto Limite Apertura ("Open Limit") (□). Il LED verde si accende.
- Usare i tasti Freccia (↶↷) per spostare la tendina o il tendaggio fino alla posizione aperta desiderata.
- Mantenere premuto il pulsante Limite Apertura ("Open Limit") (□) fin quando il LED verde non inizia a lampeggiare. Il Limite Apertura viene memorizzato.

5.2 Impostazione del limite di chiusura

- Toccare una volta il tasto Limite Chiusura ("Close Limit") (■). Il LED verde si accende.
- Usare i tasti Freccia (↶↷) per spostare la tendina o il tendaggio fino alla posizione chiusa desiderata.
- Mantenere premuto il pulsante Limite Chiusura ("Closed Limit") (■) fin quando il LED verde non inizia a lampeggiare. Il Limite Chiusura viene memorizzato.

Leia antes de instalar

Português

Cabeamento básico e configuração da persiana Sivoia QS

AVISO: RISCO DE CHOQUE. Trave o disjuntor de alimentação na posição desligado antes de conectar o bloco terminal. O não cumprimento desse requisito pode resultar em lesão grave ou morte.

Notas importantes

- Todo o cabeamento e a proteção do circuito devem ser feitos de acordo com as normas locais e nacionais.
- Temperatura operacional: 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F); 0 a 90% de umidade, sem condensação.
- Este produto destina-se para uso somente em ambientes fechados.

Drives da persiana Sivoia QS:

Número do modelo da unidade de acionamento eletrônico (EDU)	Voltagem (V=)	Alimentação (Watts)	Torque ou capacidade máxima
QSSC-EDU-R20*	24-36	17	0,33 N•m (3 pol-lb)
QSSC-EDU-5*	24-36	28	0,56 N•m (5 pol-lb)
QSSC-EDU-10*	24-36	52	1,12 N•m (10 pol-lb)
QSSC-EDU-R100*	24-36	37	2,82 N•m (25 pol-lb)
QSSC-EDU-R150*	24-36	45	3,73 N•m (33 pol-lb)
QSSC-EDU-R200	24-36	24	6,77 N•m (60 pol-lb)
QSSC-EDU-R225*	24-36	30	2,82 N•m (25 pol-lb)
QSSC-EDU-30-SB	24-36	37	2,82 N•m (25 pol-lb)
QSSC-EDU-R300*	24-36	53	6,77 N•m (60 pol-lb)
QSSC-EDU-R300-XT	24-36	52	7,90 N•m (70 pol-lb)
QSSC-EDU-45	24-36	30	5,08 N•m (45 pol-lb)
QSSC-EDU-60	24-36	40	6,77 N•m (60 pol-lb)
QSSC-EDU-D105	24-36	41	47,62 kg (105 lb)
QSSC-EDU-D145	24-36	40	65,77 kg (145 lb)
QSSC-EDU-D175	24-36	45	79,37 kg (175 lb)

*Com suffixo: C, P, R, T, CW, PR, PS, PT, -M, -HT, SB, ST

1 Itens necessários para o cabeamento básico

- Bloco terminal de 4 pinos (fornecido com a persiana)
- Chave de fenda pequena
- Alicate para descascar fios

2 Preparação do cabo

- Descasque 51 mm (2 pol) do revestimento exterior de cabo de alimentação/comunicação.
- Descasque 6 mm (1/4 pol) do isolamento de cada cabo. (Cabo de 4 condutores exibido. Os números e as cores dos condutores podem variar.)

3 Cabeamento do bloco terminal de 4 pinos

Prenda o bloco terminal de 4 pinos (fornecido) ao cabo, usando uma chave de fenda pequena para apertar os parafusos com segurança ao fio exposto. Deixe 2 mm (1/16 pol) do condutor exposto, para garantir que o isolamento não fique espremido.

NOTA: os terminais 3 e 4 são somente para controle cabeado/comunicação cabeada, não sendo usados em instalações de controles sem fio.

4 Conexão da unidade de acionamento eletrônico (EDU)

Encaixe o conector da EDU da persiana (4a) e o bloco terminal de 4 pinos.

NOTA: organize e prenda os cabos em um local que não os permita interferir em peças que se movimentam.

5 Configuração de limites usando os controles da EDU

Os limites de abertura e fechamento definem a faixa de curso da persiana ou cortina. Recomenda-se que os limites sejam definidos imediatamente após a instalação.

5.1 Configuração do limite de abertura

- Toque no botão de limite de abertura (□). O LED verde acenderá.
- Use os botões de seta (↶↷) para movimentar a persiana ou cortina para a posição desejada.
- Pressione o botão de limite de abertura (□) até que o LED verde pisque. O limite de abertura estará armazenado.

5.2 Configuração do limite de fechamento

- Toque no botão de limite de fechamento (■). O LED verde acenderá.
- Use os botões de seta (↶↷) para movimentar a persiana ou cortina para a posição desejada.
- Pressione o botão de limite de fechamento (■) até que o LED verde pisque. O limite de fechamento estará armazenado.

Bitte vor der Installation lesen

Deutsch

Sivoia QS – Grundlegende Verkabelung und Einrichtung

ACHTUNG: STROMSCHLAGGEFAHR. Die Sicherungen aller Versorgungsschaltkreise müssen vor der Verkabelung der Anschlussleiste in der AUS-Position gesperrt werden. Bei Nichtbeachtung besteht schwere oder tödliche Verletzungsgefahr.

Wichtige Hinweise

- Alle Kabel und Schaltkreisschutzvorrichtungen müssen gemäß den örtlichen Vorschriften angebracht werden.
- Umgebungsbetriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C, 0 bis 90 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend.
- Dieses Produkt darf nur in Innenbereichen eingesetzt werden.

Sivoia QS – Sonnenschutz-Antriebe:

Elektronische Antriebseinheit – Modellnummer	Spannung (V=)	Leistung (Watt)	Drehmoment bzw. max. Kapazität
QSSC-EDU-R20*	24-36	17	0,33 N•m
QSSC-EDU-5*	24-36	28	0,56 N•m
QSSC-EDU-10*	24-36	52	1,12 N•m
QSSC-EDU-R100*	24-36	37	2,82 N•m
QSSC-EDU-R150*	24-36	45	3,73 N•m
QSSC-EDU-R200	24-36	24	6,77 N•m
QSSC-EDU-R225*	24-36	30	2,82 N•m
QSSC-EDU-30-SB	24-36	37	2,82 N•m
QSSC-EDU-R300*	24-36	53	6,77 N•m
QSSC-EDU-R300-XT	24-36	52	7,90 N•m
QSSC-EDU-45	24-36	30	5,08 N•m
QSSC-EDU-60	24-36	40	6,77 N•m
QSSC-EDU-D105	24-36	41	47,62 kg
QSSC-EDU-D145	24-36	40	65,77 kg
QSSC-EDU-D175	24-36	45	79,37 kg

*Mit Zusatzkennzeichen: C, P, R, T, CW, PR, PS, PT, -M, -HT, SB, ST

1 Artikel für die grundlegende Verkabelung

- 4-polige Anschlussleiste (im Lieferumfang des Sonnenschutzs inbegriffen)
- Kleiner Flachklingen-Schraubendreher
- Abisolierer

2 Kabel vorbereiten

- 51 mm der Ummantelung ab Wand abziehen.
- 6 mm der Isolierung von jeder Einzelzelle abziehen. (Abbildung zeigt 4-Leiter-Kabel. Die Anzahl und Farben der Leiter können jeweils verschieden sein.)

3 4-polige Anschlussleiste verkabeln

4-polige Anschlussleiste (im Lieferumfang enthalten) an das Kabel anschließen und die Schrauben an der freiliegenden Litze mit dem kleinen Flachklingen-Schraubendreher anziehen. Damit sichergestellt ist, dass die Isolierung nicht gequetscht wird, sollten 2 mm des Leiters frei bleiben.

HINWEIS: Anschlüsse 3 und 4 sind der drahtgebundenen Steuerung/Kommunikation vorbehalten und bleiben bei drahtlosen Installationen ohne Verwendung.

4 Elektronische Antriebseinheit anschließen

Sonnenschutz-Antriebseinheitsanschlusstecker (4a) an der 4-poligen Anschlussleiste anschließen.

HINWEIS: Alle Kabel sortieren und an einem Ort sichern, an dem verhindert wird, dass sie bewegliche Teile behindern.

5 Grenzwerte mit den Steuerungen der elektronischen Antriebseinheit einstellen

Anhand der Öffnen- und Schließen-Grenzwerte wird die Bewegungsdistanz des Sonnenschutzes bzw. Vorhangs festgelegt. Diese Grenzwerte sollten direkt nach der Installation eingestellt werden.

5.1 Einstellen des Öffnen-Grenzwerts

- Öffnen-Grenzwerttaste antippen (□). Die grüne LED leuchtet auf.
- Sonnenschutz bzw. Vorhang anhand der Pfeiltasten (↶↷) in die gewünschte offene Position bewegen.
- Auf die Offen-Grenzwerttaste drücken (□) und diese Taste gedrückt halten, bis die grüne LED blinkt. Der Offen-Grenzwert wird gespeichert.

5.2 Einstellen des Schließen-Grenzwerts

- Schließen-Grenzwerttaste antippen (■). Die grüne LED leuchtet auf.
- Sonnenschutz bzw. Vorhang anhand der Pfeiltasten (↶↷) in die gewünschte geschlossene Position bewegen.
- Auf die Schließen-Grenzwerttaste drücken (■) und diese Taste gedrückt halten, bis die grüne LED blinkt. Der Schließen-Grenzwert wird gespeichert.

请在安装前阅读

中文

Sivoia QS 基本接线和设置

警告: 电击危险: 在接线盒接线之前将电源电路断路器锁定在“关闭”位置。未这样做可能导致死亡或严重受伤。

重要提示

- 所有接线和电路保护必须遵守国家和当地电气规范。
- 环境温度: 0 °C 到 40 °C, 0 到 90 % 湿度, 非冷凝。
- 此产品仅供室内使用。

Sivoia QS 窗帘驱动:

电子驱动装置 (EDU) 型号	电压 (V=)	功率 (瓦特)	扭矩或最大容量
QSSC-EDU-R20*	24-36	17	0,33 N•m
QSSC-EDU-5*	24-36	28	0,56 N•m
QSSC-EDU-10*	24-36	52	1,12 N•m
QSSC-EDU-R100*	24-36	37	2,82 N•m
QSSC-EDU-R150*	24-36	45	3,73 N•m
QSSC-EDU-R200	24-36	24	6,77 N•m
QSSC-EDU-R225*	24-36	30	2,82 N•m
QSSC-EDU-30-SB	24-36	37	2,82 N•m
QSSC-EDU-R300*	24-36	53	6,77 N•m
QSSC-EDU-R300-XT	24-36	52	7,90 N•m
QSSC-EDU-45	24-36	30	5,08 N•m
QSSC-EDU-60	24-36	40	6,77 N•m
QSSC-EDU-D105	24-36	41	47,62 kg
QSSC-EDU-D145	24-36	40	65,77 kg
QSSC-EDU-D175	24-36	45	79,37 kg

*后缀: C, P, R, T, CW, PR, PS, PT, -M, -HT, SB, ST

1 基本接线所需物品

- 4 针接线盒 (包括在窗帘中)
- 小型平头片螺丝刀
- 剥线器

2 准备电缆

- 将从墙壁伸出的电缆外层保护套剥下 51 mm。
- 将每根线的绝缘层剥下 6 mm。(如图所示 4 芯电缆。导线数量和颜色可能不同。)

3 接线 4 针接线盒

使用小型平头片螺丝刀将 4 针接线盒 (随附) 接线至电缆, 从而将螺钉紧紧固定在外露电线上。留出 2 mm 的外露导线, 确保绝缘层没有被划破。

注意: 终端 3 和 4 仅用于有线控制/通信, 不用于无线控制安装。

4 连接电子驱动装置 (EDU)

连接窗帘 EDU 接线器(4a) 和 4 针接线盒。

注意: 将电缆安排并固定在某个位置, 以免它们干扰不断移动的部件。

5 使用 EDU 控制器设置限制

打开和关闭限制规定了遮阳或窗帘的活动范围。建议在安装后立即设置限制。

5.1 设置“打开限制”

- 轻击“打开限制”按钮 (□)。绿色 LED 亮起。
- 使用“箭头”按钮 (↶↷) 移动遮阳或窗帘至预期的打开位置。
- 按下“打开限制”按钮 (□) 不放直至绿色 LED 闪烁。“打开限制”存储完成。

5.2 设置“关闭限制”

- 轻击“关闭限制”按钮 (■)。绿色 LED 亮起。
- 使用“箭头”按钮 (↶↷) 移动遮阳或窗帘至预期的关闭位置。
- 按下“关闭限制”按钮 (■) 不放直至绿色 LED 闪烁。“关闭限制”存储完成。